

The following Terms and Conditions ("Terms & Conditions") shall govern the provision of services for corporate internet banking ("Internet Banking"), corporate mobile banking ("Mobile Banking") and/or other online corporate banking (together "Online Banking") made available to any existing corporate customer (the "Customer") of United Arab Bank P.J.S.C. (the "Bank" or "UAB") through the Bank's systems and applications available from time to time.

Online Banking includes, without limitation, the request and receipt of information concerning any corporate customer bank account, card account and any loan or other banking facility product and account (the "Account" or "Accounts"); viewing Account balances and statements; downloading electronic Account statements where available; the issue of transaction instructions relating to the payment of utility bills, credit card bills, other third party bills, internal and external transfer of funds to or from any Account; card activation; cheque book request; top up and/or renewal of mobile phone credits and other similar programme; updating personal information; and such other transactions, functionality and features that the Bank may introduce under Online Banking from time to time.

The Terms & Conditions shall form an integral part of the Bank's corporate bank account opening general terms and conditions. Defined terms used in the Bank's corporate bank account opening general terms and conditions shall have the same meanings when used in these Terms & Conditions, unless the context otherwise requires. To the extent that there is any conflict between those corporate bank account opening general terms and conditions and these Terms & Conditions, these Terms & Conditions shall prevail.

#### 1- Eligibility

- 1.1 Any Customer can apply for any one or all of Internet Banking, Mobile Banking and, if available, other Online Banking services by completing the relevant Online Banking application process through any one of the Bank's communication channels from time to time, which include, without limitation, the branch network, the call centre, email, internet banking and mobile banking.
- 1.2 Online Banking is only made available to a Customer who meets the criteria for Online Banking as determined by UAB and as may be published on its website from time to time.
- 1.3 For security reasons and to ensure controlled and legitimate and lawful access to and use of Online Banking, in particular Mobile Banking, the Customer must have a mobile phone or other smart device whose number is duly registered with the Bank.
- 1.4 The Bank reserves the right to refuse to offer Online Banking to any Customer for any reason at its absolute discretion and without giving any reasons for such refusal.

#### 2- Customer's Consent

- 2.1 The Customer agrees that any use of any Online Banking services by the Customer establishes unequivocally the Customer's consent to these Terms & Conditions.

#### 3- Availability

- 3.1 The Bank will, on a best effort basis, make available Online Banking. However, availability is also dependent on third party service providers (including telecommunications providers) and may be interrupted from time to time by routine maintenance requirements, excess demands on the system and reasons beyond the control of the Bank, all or part of which may cause disruptions in the availability of the service.
- 3.2 The Bank may, at any time, suspend Online Banking or any facility available under it without any notice, where it is necessary or advisable to do so.
- 3.3 The Bank may, at any time, alter, amend or replace any procedure, system or service to maintain a particular level of encryption, security and confidentiality of Online Banking.

تسري الشروط والأحكام التالية (يشار إليها فيما بعد بـ"الشروط والأحكام") عند تقديم الخدمات المصرفية للشركات عبر الإنترنت (يشار إليها فيما بعد بـ"الخدمات المصرفية عبر الإنترنت")، والخدمات المصرفية للشركات عبر الهاتف المتحرك (يشار إليها فيما بعد بـ"الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك") و/أو الخدمات المصرفية الأخرى للشركات عبر الإنترنت (يشار إليهما معاً فيما بعد بـ"الخدمات المصرفية عبر الإنترنت") المتاحة لأي عميل من الشركات القائمة ("العميل") للبنك العربي المتحد ش.م.ع. ("البنك" أو "البنك العربي المتحد") من خلال أنظمة البنك وتطبيقاته المتاحة من حين لآخر.

وتتضمن الخدمات المصرفية عبر الإنترنت -على سبيل المثال لا الحصر- طلب البيانات المتعلقة بأي حساب مصرفي للعملاء من الشركات وحساب البطاقة وأي قرض أو منتج أو حساب مصرفي آخر وتسليمها ("الحساب" أو "الحسابات") واستعراض أرصدة وكشوف الحسابات وتحميل كشوف الحسابات فور إتاحتها وصدور أوامر للمعاملات المتعلقة بسداد فواتير المرافق وفواتير بطاقات الائتمان والفواتير الأخرى لصالح الغير؛ وتحويل أموال التحويلات الداخلية والخارجية إلى أي حساب أو منه وتفعيل البطاقة بالإضافة إلى طلب دفتر الشيكات وتمويل أو تجديد أرصدة الهاتف المتحرك وغيرها من البرامج المماثلة أو كليهما معاً، وتحديث البيانات الشخصية وغيرها من المعاملات والوظائف والخصائص التي يمكن للبنك تقديمها بموجب الخدمات المصرفية عبر الإنترنت من حين لآخر.

تُشكل هذه الشروط والأحكام جزءاً لا يتجزأ من الشروط والأحكام العامة المتعلقة بفتح حساب مصرفي للشركات. تحمل المصطلحات الواردة في الشروط والأحكام العامة المتعلقة بفتح حساب مصرفي للشركات لدى البنك ذات المعنى المقابل لها عند استخدامها في تلك الشروط والأحكام الواردة هنا -لا ما يتطلب السياق خلاف ذلك- وفي حال وجود أي تعارض بين الشروط والأحكام العامة لفتح حساب مصرفي للشركات وتلك الشروط والأحكام، عندئذ تكون الأولوية لهذه الشروط والأحكام.

#### 1- الأهلية

- 1-1 يجوز لأي عميل التقدم بطلب للحصول على أي خدمة من الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك أو جميعها -في حال توفرها- والخدمات المصرفية عبر الإنترنت الأخرى من خلال إجراء عملية تقديم للطلبات المصرفية عبر الإنترنت ذات الصلة عبر أي وسيلة من وسائل الاتصال بالبنك من حين لآخر، والتي تشمل -دون حصر- شبكة الفروع ومركز الاتصال والبريد الإلكتروني والخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.
- 1-2 لا تتاح الخدمات المصرفية عبر الإنترنت إلا للعملاء الذين يستوفون معايير الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وفقاً لما يحدده البنك العربي المتحد ووفقاً لما يتم نشره على موقعه الإلكتروني من حين لآخر.
- 1-3 لأسباب أمنية، ولضمان الوصول المشروط والشعري والقانوني إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت واستخدامها -وبالأخص الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك- يجب أن يكون لدى العميل هاتف متحرك أو جهاز ذكي آخر مسجل حسب الأصول لدى البنك.
- 1-4 يحتفظ البنك بحق رفض تقديم الخدمات المصرفية عبر الإنترنت إلى أي عميل ولأي سبب وفقاً لتقديره وحده ودون غيره ودون الحاجة إلى إبداء أي أسباب لهذا الرفض.

#### 2- موافقة العميل

- 2-1 يوافق العميل على أن أي استخدام من جانبه لأي خدمات مصرفية عبر الإنترنت يفيد موافقته بصورة قاطعة على تلك الشروط والأحكام.

#### 3- توافر الخدمة

- 3-1 يَؤمّر البنك -مع بذل قصارى جهده- الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، ومع ذلك، فإن توافر الخدمة يعتمد أيضاً على مقدمي الخدمات من الغير (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مقدمي خدمات الاتصالات) الأمر الذي قد يؤدي إلى عدم توافر الخدمة من حين لآخر نتيجة لمتطلبات الصيانة الروتينية، وزيادة الطلب على النظام ولأسباب خارجة عن إرادة البنك، والتي قد تؤدي جميعها أو جزء منها إلى تعطل في توافر الخدمة.
- 3-2 يجوز للبنك -في أي وقت- وقف الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو أي خدمات متاحة بموجبه دون إرسال أي إخطار، إذا رأى البنك أن ذلك كان ضرورياً أو كان من المستحسن القيام به.
- 3-3 يجوز للبنك -في أي وقت- تغيير أي إجراء أو نظام أو خدمة أو تعديلها أو استبدالها؛ وذلك للاحتفاظ بمستوى معين من التشفير والأمن والسرية الخاصة بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

- 3.4 The Bank shall inform the Customer of any prolonged inaccessibility to, or unforeseeable but necessary termination of, Online Banking. 3-4 يخطر البنك العميل بأي صعوبة في الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت لمدة طويلة -أو أي إنهاء غير متوقع ولكنه ضروري- لهذه الخدمات.
- 3.5 The Bank may restrict or cease the Customer's use of Online Banking at any time and for any reason upon notice to the Customer. 3-5 يجوز للبنك تقييد استخدام العميل للخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو وقفها في أي وقت ولأي أسباب بموجب توجيه إخطار للعميل.
- 3.6 In using Online Banking, the Customer: 3-6 عند استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت فعلى العميل أن:
- (a) must ensure that his/her computer, mobile phone or other smart device and any other related equipment used to access Online Banking is compatible with Online Banking and is free from any computer, mobile phone or other smart device viruses and must adequately protect such equipment by installing up-to-date security, anti-virus and other software; (أ) يتأكد من أن الحاسوب أو الهاتف المحمول أو غيرها من الأجهزة الذكية الخاصة به وأي معدات أخرى ذات صلة تستخدم في الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت متوافقة مع الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، وخالية من أي فيروس من فيروسات الحاسوب أو الهاتف المحمول أو غيرها من الأجهزة الذكية، كما يجب توفير حماية كافية لهذه المعدات عن طريق تثبيت برامج حماية وبرامج حديثة لمكافحة للفيروسات وغيرها من البرامج.
- (b) agrees that, if it accesses and uses Online Banking through a computer, mobile phone or other smart device which it does not own or otherwise is not legally registered in his/her name, it does so entirely at his/her risk; (ب) يوافق على أنه في حال الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت واستخدامها من خلال أي حاسوب أو هاتف متحرك أو أي جهاز ذكي آخر لا يملكه أو غير مسجل قانوناً باسمه، فإنه يقوم بذلك تماماً على مسؤوليته الخاصة.
- (c) agrees that the internet is not a completely reliable means of communication and he/she communicates through such means entirely at his/ her own risk; (ج) يوافق على أن الإنترنت ليس وسيلة اتصال يمكن الاعتماد عليها بشكل كامل الموثوقية؛ وله أن يتواصل من خلال هذه الوسائل كلياً على مسؤوليته الخاصة.
- (d) irrevocably and unconditionally accepts liability for any and all Instructions without limitation; (د) يقبل -دون شرط ودون رجعة- تحمل مسؤولية أي/ جميع الأوامر دون حصر.
- (e) must check regularly his/her statements of Account(s) and promptly notify the Bank of any discrepancy; and (هـ) يتحقق بانتظام من كشف (كشوفات) حسابه، وإخطار البنك فوراً بأي اختلاف.
- (d) must not interfere with or damage (or in any way attempt to) any data, software or security associated with Online Banking. (و) لا يتدخل في أي بيانات أو برامج أو برامج حماية تتعلق بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت، أو يتلفها (أو يحاول القيام بذلك بأي شكل من الأشكال).
- 3.7 The Bank may suspend any Online Banking service without prior notice where the Bank considers it necessary or advisable to do so. 3-7 يجوز للبنك وقف أي خدمات مصرفية عبر الإنترنت دون إرسال أي إخطار مسبق، إذا رأى البنك أن ذلك كان ضرورياً أو كان من المستحسن القيام به.

#### 4- Access

- 4.1 To access Online Banking, the Customer must enter (i) his/her secret personal identification number, which is generally comprised of a set of digits (the "UserID"); (ii) his/her unique password, which is generally comprised of a set of alpha-numeric characters (the ""); and (iii) if applicable, any other identification factor and/or authentication factor ("Other Authentication Factor") which the Bank's Online Banking system may require from time to time. 4-1 للوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، يجب على العميل إدخال (1) رقمه التعريفي الشخصي السري الذي يتألف عادة من مجموعة من الأرقام "رقم تعريف المستخدم"، (2) كلمة المرور المميزة الخاصة به التي تتكون عادة من مجموعة من الأحرف الأبجدية الرقمية "كلمة المرور"، (3) أي عامل من عوامل التعريف الأخرى و/ أو عوامل التوثيق - إن وجدت- "عوامل التوثيق الأخرى" الذي قد يطلبه نظام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت للبنك من حين لآخر.
- 4.2 If the UserID, Password or Other Authentication Factor is not entered correctly after the maximum number of entries permitted by the Online Banking system, the Customer's Online Banking Account will be suspended. To re-activate the suspended account, the user must use the "Forgot Password" option and provide the necessary information i.e. User ID, Registered Mobile, Registered E-mail address and any security credentials. 4-2 إذا لم يتم إدخال مَعْرِف المستخدم أو كلمة المرور أو أي عامل آخر من عوامل المصادقة على نحو صحيح بعد تجاوز الحد الأقصى لعدد محاولات الدخول التي يسمح بها النظام المصرفي الإلكتروني، فسيتم تعليق الحساب المصرفي الإلكتروني الخاص بالعمل. يجب على المستخدم الاستعانة بخيار "نسيت كلمة المرور" لإعادة تنشيط الحساب المعلق، ويقوم بإدخال المعلومات اللازمة، مثل: مَعْرِف المستخدم، ورقم الهاتف المتحرك المسجل، وعنوان البريد الإلكتروني المسجل، وأي من بيانات اعتماد الأمان.
- 4.3 See further under Condition 16 (Security Measures). 4-3 يرجى الاطلاع على المزيد بموجب الشرط رقم 16 (التدابير الأمنية).

#### 5- UserID, Password and Other Authentication Factor RESET

- 5.1 The Bank's Online Banking system may require a reset of the Customer's UserID, Password or Other Authentication Factor at any time by the Bank notifying the Customer. 5-1 يجوز لنظام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت الخاص بالبنك أن يطلب إعادة تعيين رقم تعريف المستخدم أو كلمة المرور أو عوامل التوثيق الأخرى للعميل في أي وقت بموجب توجيه البنك إخطاراً للعميل.
- 5.2 The Customer may at any time change his/her UserID, Password or Other Authentication Factor as may be permitted within the functionality of the Online Banking platform or otherwise by contacting the Bank through any one of the Bank's electronic communication channels from time to time. 5-2 يجوز للعميل في أي وقت تغيير رقم تعريف المستخدم أو كلمة المرور أو عوامل التوثيق الأخرى -وفقاً لما هو مسموح به- في إطار فاعلية منصة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو غير ذلك عن طريق التواصل مع البنك من خلال أي وسيلة من وسائل الاتصال الإلكتروني للبنك من حين لآخر.

#### 6- Instructions from Customer

- 6.1 Any instruction from the Customer which is either a request for information, a transaction instruction or another form of instruction (an "Instruction" and together "Instructions") shall, unless proven otherwise, be deemed to be validly, knowingly and genuinely sent by or on behalf of the Customer. 6-1 أي أوامر صادرة من العميل يطلب بيانات أو أي أوامر خاصة بالمعاملات أو أي صورة أخرى من الأوامر "أمر" أو أوامر"، سَتُعد -ما لم يثبت خلاف ذلك- مرسلة على نحو سار وعن معرفة مسبقية وبصورة صحيحة عبر العميل أو نيابة عنه.

#### 6- الأوامر الصادرة من العملاء

- 6.2 The Bank will be entitled to rely and act on Instructions without any further confirmation or verification from the Customer. No acknowledgement or receipt of Instructions shall be issued by the Bank and the Bank shall not verify Instructions.
- 6.3 The Customer authorises the Bank to act on all Instructions from the Customer through Online Banking and irrevocably and unconditionally accepts as binding all such Instructions.
- 6.4 In the case of a transaction Instruction, it is the Customer's responsibility to ensure that all details relating to the intended beneficiary's account are input correctly. The Bank is under no obligation to verify these details and cannot be held liable for any funds transferred to an incorrect beneficiary.
- 7- Bill Payments**
- 7.1 The Customer must input all information required to effect any bill payment.
- 7.2 The Customer must ensure the correct information is input. Any erroneous bill payment to a third party arising out of incorrect information input by the Customer will be the responsibility and liability of the Customer.
- 7.3 The Customer confirms and agrees to waive any right it may have for holding the Bank responsible for any act or omission and any delay by the Bank due to reasons beyond its control in onward transmission of the funds to any third party which may result in disruption of that third party's service to the Customer.
- 8- Execution of Instructions by bank
- 8.1 Instructions are irrevocable and cannot be reversed without the Bank's prior approval.
- 8.2 Instructions will not be executed in the event there are un-cleared funds and/or insufficient funds standing to the credit of the relevant Account to cover such Instructions.
- 8.3 Any response to an Instruction from the Bank back to the Customer which contains Account information is retrieved from the Bank's systems in real time and is the most recent and up-to-date Account information as at the time of such response. Other information contained in a response to an Instruction may not be retrieved in real time but is the most recent and up-to-date information contained on the Bank's systems.
- 8.4 The Bank will endeavour to effect Instructions as soon as reasonably possible and on a best efforts basis. In the event that no special instructions are given in relation to an Instruction, the Bank may, at its discretion, either (i) execute the Instruction in the most suitable method, or (ii) refuse to execute the Instruction until receipt of special instructions.
- 8.5 Except in the event the Customer has notified the Bank of any special instructions, where the Customer has submitted multiple Instructions in relation to the same Account on the same day, the Bank will determine the priority in which the Bank gives effect to Instructions.
- 8.6 A transaction Instruction being effected is not always simultaneous with a transaction Instruction being given by the Customer. Certain transaction Instructions may take more time to process and/or may only be processed during a Business Day and during normal working hours.
- 8.7 The Bank will make reasonable efforts to modify, not process or delay processing any Instruction where requested by the Customer and, in doing, so the Bank will endeavour to notify the concerned office, agent or corresponding third party banks. The Bank may not accept, and will not be responsible for any refusal, failure or delay in effecting (i) the reversing of an Instruction issued through Online Banking; or (ii) an Instruction which is conditional or which requires the Bank to make payment to a third party earlier (or later) than the time the Bank require according to normal banking practices.
- 6-2 يحق للبنك الاعتماد على الأوامر والتصرف بموجبها دون الحاجة إلى أي تأكيد أو إثبات إضافي من العميل. ولن يُصدر البنك أي إقرار أو تسلم للأوامر ولا يلتزم البنك بالتحقق من صحة الأوامر.
- 6-3 يُفوض العميل البنك للتصرف وفقاً لجميع الأوامر الصادرة عن العميل عن طريق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، ويوافق على الالتزام بجميع تلك الأوامر على نحو لا رجعة فيه وغير مشروط.
- 6-4 في حالة صدور الأوامر الخاصة بالمعاملة، يتحمل العميل مسؤولية التأكد من إدخال جميع التفاصيل المتعلقة بحساب المستفيد المقصود بشكل صحيح، ولا يلتزم البنك بالتحقق من هذه التفاصيل ولا يتحمل أي مسؤولية تجاه أي أموال تحول إلى المستفيد الخطأ.
- 7 دفعات الفواتير**
- 7-1 يجب على العميل إدخال جميع البيانات المطلوبة لسداد أي دفعة من دفعات الفواتير.
- 7-2 يجب على العميل التأكد من صحة البيانات المُدخلة، ويتحمل العميل مسؤولية سداد أي فاتورة خاطئة للغير تنشأ عن طريق إدخال العميل لبيانات غير صحيحة.
- 7-3 يؤكد العميل ويوافق على التنازل عن أي حق من حقوقه مقابل تحمل البنك مسؤولية أي تصرف أو إهماله في إرسال المبالغ إلى الغير أو تأخيرها فيها من قبل البنك لأسباب خارجة عن إرادته؛ مما قد يؤدي إلى تعطيل خدمة الغير للعميل.
- 8- تنفيذ البنك للأوامر
- 8-1 الأوامر نهائية ولا يمكن الرجوع فيها دون الحصول على موافقة البنك المسبقة.
- 8-2 لا تُنفذ الأوامر في حال وجود مبالغ صافية و/ أو عدم كفاية المبالغ القائمة لحساب الائتمان المعني لتغطية هذه الأوامر.
- 8-3 يتم استرجاع أي استجابة للأمر الصادر من البنك إلى العميل والذي يتضمن بيانات الحساب من أنظمة البنك في الوقت الحقيقي، وتكون هذه البيانات أحدث بيانات للحساب في وقت الاستجابة. ولا يجوز استرجاع البيانات الأخرى الواردة في الاستجابة للأوامر الصادرة في الوقت الحقيقي، إلا أن هذه البيانات تكون أحدث البيانات المتوفرة في أنظمة البنك.
- 8-4 يسعى البنك إلى تنفيذ الأوامر في أسرع وقت ممكن ومع بذل قصارى جهده، وفي حال عدم توفر أوامر خاصة فيما يتعلق بالأوامر، يجوز للبنك وفقاً لتقديره وحده دون غيره:- (1) تنفيذ الأوامر بأفضل طريقة ممكنة، أو (2) رفض تنفيذ الأوامر حتى تسلم الأوامر الخاصة.
- 8-5 ما لم يُخطر العميل البنك بأي أوامر خاصة، وحيثما يُقدم العميل أوامر متعددة فيما يتعلق بالحساب ذاته في نفس اليوم، يُحدد البنك الأولوية التي يُنفذ بها البنك الأوامر.
- 8-6 لا تتزامن أمر المعاملة التي يتم تنفيذها دائماً مع أمر المعاملة التي يُصدرها العميل، وقد تستغرق بعض أوامر المعاملات وقتاً أطول للمعالجة و/ أو يمكن معالجتها فقط خلال يوم العمل وخلال ساعات العمل العادية.
- 8-7 يقوم البنك -مع جهود معقولة- بالتعدلات، دون تعديل في إجراءات أوامر العميل أو تأخيرها؛ وعملاً بذلك يسعى لإخطار المعني من المكتب أو العميل أو البنوك المرأسلة من الغير. يجوز إلا يقبل البنك مسؤولية الرفض أو القصور أو التأخير في تنفيذ الأوامر، والبنك غير مسؤول عن: (1) إلغاء الأوامر الصادرة عن طريق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، أو (2) أوامر شرطية أو تُلزم البنك بتسديد مدفوعات إلى الغير في وقت مبكر (أو وقت لاحق) عن الوقت الذي يطلبه البنك طبقاً للممارسات المصرفية الطبيعية. لا يكتمل إبطال أو إلغاء الأوامر دون توافر دليل يقنع البنك بعدم خصم مبلغ من الحساب/ الحسابات أو تقييده فيه.

Revocation or cancellation of an Instruction shall only be completed upon receipt of evidence satisfactory to the Bank that amounts have not been deducted from (or have been credited to) the Account(s). The Bank will make reasonable efforts to modify, not process or delay processing any Instruction where requested by the Customer and, in doing, so the Bank will endeavour to notify the concerned office, agent or corresponding third party banks. The Bank may not accept, and will not be responsible for any refusal, failure or delay in effecting (i) the reversing of an Instruction issued through Online Banking; or (ii) an Instruction which is conditional or which requires the Bank to make payment to a third party earlier (or later) than the time the Bank require according to normal banking practices. Revocation or cancellation of an Instruction shall only be completed upon receipt of evidence satisfactory to the Bank that amounts have not been deducted from (or have been credited to) the Account(s).

- 8-8 يجوز للبنك -وفقاً لتقديره المطلق ودون الحاجة إلى تفسير- رفض تنفيذ أي أوامر في الحالات التالية: (1) في حالة تعدي المعاملات ذات الصلة لقيمة معينة أو حد آخر، (2) إذا كان البنك على علم أو يشبهه في وجود خرق للأمن، (3) إذا كان لدى البنك أسباب تجعله يعتقد أن تلك الأوامر صادرة بغرض غير قانوني أو احتيالي أو مخالف لسياسته المتعلقة بمكافحة غسيل الأموال التي يتبعها البنك (أو وفقاً لتوجيهات الغير من التابعين للبنك).
- 8-9 لا تتأثر الأوامر الموجهة من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت في حالة تعليق أو وقف العمليات المصرفية عبر الإنترنت لأي سبب.
- 8-10 يحتفظ البنك بحق إلزام العميل بتقديم تأكيد خطي أو أي معلومات إضافية ذات صلة بالأوامر.
- 8-11 تنفذ أوامر تحويل أموال إلى حساب مودع في دولة أجنبية (1) عن طريق بنوك من الغير متعاقبة ومراسلة، ويعد البنك مسؤولاً فقط عن عملية التحويل الأولية للأموال من الحساب / الحسابات دون أن يكون مسؤولاً عن عمليات التحويل اللاحقة التي تجريها البنوك المراسلة (أو عن أي خطأ أو تأخير أو قصور بهذا التحويل)، ولا يعد البنك ملزماً بالتحقق من عمليات التحويل اللاحقة أو إتمام المعاملات، (2) وتكتمل عملية التحويل بعملة الدولة المودع فيها الحساب بغض النظر عن كون الأوامر بعملة بدلية، ما لم يتفق الفرد والبنك المستفيدان على غير ذلك.
- 8-12 في حالة إعطاء أوامر خاصة ، يجوز للبنك أن يحول الاعتمادات بالعملة الأجنبية للحساب إلى عملة الحساب بسعر الصرف الساري.
- 8-13 يحول البنك الذي يقوم بالدفع جميع أوامر التحويل إلى عملة محلية بسعر شرائها إلا إذا قام مُتسَلِّم الدفع بتطبيقات خاصة مع البنك الذي يقوم بالدفع.
- 8-14 لا يحصل العميل على القيمة الكاملة على حساب الصرف بموجب كميالة طلب أو بشيك مدير أو حوالة تليفونية، بسبب القيود المفروضة في الدولة التي يتم فيها الدفع أو المفروضة على البنك الذي يقوم بالدفع أو على رسومه ونفقاته.
- 8-15 يقيد البنك مبلغ المعاملة -في حالة تلقيه أوامر بمعاملة ما- على الحساب ذات الصلة إلى جانب جميع الرسوم والنفقات المنطبقة (سواء كانت الرسوم والنفقات خاصة بالبنك أو بينك مراسل أو بينك من الغير)
- 8-16 لن يقدم البنك أو يصدر أي إخطار خطي أو تأكيد لإجراء أي معاملة تتعلق بالأوامر الصادرة عبر الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- 8-17 تسجل المعاملات المنفذة في بيان حساب يصدره البنك بصفة دورية أو يقدمه للعميل عند طلبه.

**9- Execution Cut Off Times**

- 9.1 Instructions where the paying and receiving account are both held with the Bank will be effected immediately.
- 9.2 Instructions in foreign currencies or where the receiving account is not held with the Bank will only be effected up to the cut-off time applicable to the foreign currency and/or third party bank transaction on a Business Day. Instructions given after the cut-off time for a currency and/or third party bank transaction on a Business Day will only be executed on the next Business Day.

**10- Transaction Instruction Limits**

- 10.1 Transaction Instructions shall be subject to daily limits as set out in the Customer's mandate or as per the Bank's prevailing policies, procedures and regulations from time to time.
- 10.2 The Bank will publish, from time to time and at its discretion, any generally applicable maximum aggregate daily limit per Customer for all external transfers and payments (both domestic and foreign) and any maximum daily limit per Customer for all internal transfers (including payments and transfers between customers' own accounts and third party accounts with the Bank).

**11- Records and Statements**

- 11.1 The Bank will not issue a printed advice or confirmation in relation to Instructions or the Account(s).
- 11.2 The Customer may check his/her Account(s) statements and all records of Instructions on Online Banking.
- 11.3 The Customer must check these statements and records regularly and advise the Bank immediately, and in any event within fifteen (15) days, in the event of any discrepancy or dispute. Any failure to notify the Bank within fifteen (15) days of any discrepancy or dispute will deem statements and records to be true and correct.
- 11.4 The Bank's records of any Instruction shall, in the absence of manifest error, be conclusive evidence of such Instruction and binding on the Customer.

**12- Phone Banking and Interactive Voice Response (IVR)**

- 12.1 The Bank may, at its discretion and from time to time, make its phone banking, registration and maintenance services ("Phone Banking") directly available for use by its Customers within its Online Banking platforms.
- 12.2 Interactive Voice Response (IVR) is the automated machine that the Customer interacts with when using Phone Banking and it responds to and will accept touchtone evidence Instructions.
- 12.3 The Customer shall be solely responsible for ensuring that his/her Phone Banking personal identification number ("Phone Banking PIN") and any other information that may be communicated to the Customer in this regard by the Bank is fully secured and is not disclosed to any unauthorised persons or third parties. The Customer's personal representatives, even if authorised by the Customer, are NOT authorised to receive details of his/her Phone Banking PIN. The Phone Banking PIN will only need to be used by the Customer and disclosed via a touch-tone telephone while using the IVR.
- 12.4 In the event of a stolen or lost debit card, when the Customer shall immediately notify the Bank to block his/her debit card access, access to IVR is not automatically blocked. However, in such circumstances, the Customer should also immediately give an Instruction to the Bank if access to IVR is required to be blocked. The Bank reserves the right to ask for written confirmation of such Instruction. The Customer understands and agrees that the Bank will not be liable for any misuse by another person in such an event and for failure of the Customer to instruct the Bank to block IVR access.

**9- مواعيد وقف تنفيذ الأوامر**

- 9-1 تتأثر الأوامر على الفور بشأن الحسابات الدافعة والحسابات المستقبلية المودعة في البنك.
- 9-2 لا تتأثر أوامر العملات الأجنبية أو حيثما لا يكون الحساب المتسلم مودع في البنك إلا في موعد وقف تنفيذ الأوامر المطبق على العملة الأجنبية أو معاملات بنك من الغير في يوم عمل أو كليهما. تنفذ الأوامر المعطاة بعد وقت وقف التنفيذ بشأن عملة أو معاملة لبنك من الغير في يوم العمل التالي.

**10- حدود الأوامر بشأن المعاملات**

- 10-1 تخضع الأوامر الخاصة بالمعاملات لحدود يومية كما هو مبين في تفويض العميل المصرفي أو بموجب سياسات وإجراءات ولوائح البنك المطبقة من وقت إلى آخر.
- 10-2 يضع البنك -من وقت إلى آخر- للعميل حداً يومياً أقصى يطبق بصورة معتادة، وفقاً لتقديره، على الحوالات الخارجية والمدفوعات (المحلية والأجنبية) و يضع أي حد يومي أقصى يطبق على العميل بشأن الحوالات الداخلية (بما في ذلك المدفوعات والحوالات مع البنك القائمة بين حساب العميل وحساب الغير).

**11- السجلات والبيانات**

- 11-1 لا يصدر البنك إخطاراً مطبوعاً أو تأكيداً يتعلقان بالأوامر أو الحساب (الحسابات).
- 11-2 يجوز للعميل أن يتفقد بيانات حسابه (حساباته) وجميع سجلات الأوامر من خلال الخدمة المصرفية عبر الإنترنت.
- 11-3 يجب أن يتفقد العميل هذه البيانات والسجلات بشكل منتظم، ثم يخطر البنك على الفور في حالة اكتشاف تناقض أو تعارض خلال خمسة عشر يوماً في جميع الأحوال. وتعد البيانات والسجلات حقيقية وصحيحة بعد مرور خمسة عشر يوماً على أي قصور في إخطار البنك عن التناقض أو التعارض.
- 11-4 تعد سجلات البنك بشأن الأوامر دليلاً حاسماً على هذه الأوامر وملزمة للعميل مالم يوجد خطأ واضح.

**12- الخدمات المصرفية عبر الهاتف والرد الصوتي التفاعلي**

- 12-1 يجوز للبنك من خلال منابر خدماته المصرفية عبر الإنترنت أن يتيح لعملائه الاستخدام المباشر للخدمات المصرفية عبر الهاتف من خدمات دعم وتسجيل واتصالات هاتفية، وفقاً لتقديره المطلق ومن وقت إلى آخر.
- 12-2 الرد الصوتي التفاعلي هو نظام آلي يسمح للعميل بالتفاعل عند استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف حيث يجب على العميل وقبول التعليمات الصادرة بمجرد لمس المفاتيح.
- 12-3 يتحمل العميل وحده دون غيره مسؤولية ضمان أن يكون رقم تعريفه الشخصي الخاص بالخدمات المصرفية عبر الهاتف (رمز التعريف الهاتفي الخاص بالخدمات المصرفية عبر الهاتف)، وغيره من المعلومات المقدمة من البنك بهذا الشأن آمنة بالكامل وغير مفتح عنها للأشخاص غير المصرح لهم أو إلى الغير. لا يصرح للوكلاء الشخصيين للعميل حتى إذا كان مصرح له من العميل- بتسليم بيانات عن رمز العميل الخاص بالخدمات المصرفية عبر الهاتف. العميل وحده هو من يستخدم رمز تعريف الهاتف الخاص بالخدمات المصرفية عبر الهاتف ، ولا يفصح عنه العميل إلا بلمس الهاتف عند استخدامه خدمة الرد الصوتي التفاعلي.
- 12-4 لا يُمنع الولوج إلى خدمة الرد الصوتي التفاعلي تلقائياً في حال سرقة أو فقدان بطاقة السحب الفوري؛ لذلك على العميل أن يخطر البنك على الفور لمنع الولوج إلى بطاقة السحب الفوري الخاصة به. ومع ذلك، يجب أن يعطي العميل في هذه الحالة أوامر إلى البنك على الفور إذا لزم منع الولوج إلى خدمة الرد الصوتي التفاعلي. يحتفظ البنك بحق طلب تأكيد خطي بهذه الأوامر. يفهم ويوافق العميل على كون البنك غير مسؤول عن سوء استخدام شخص آخر في حال تعذر العميل عن إعطاء البنك أوامر بمنع الولوج إلى خدمة الرد الصوتي التفاعلي.

**13- E-Messages**

- 13.1 The Bank may, at its discretion and from time to time, include a function within Online Banking to send and receive secure electronic messages ("E-Messages").
- 13.2 The Bank will aim to respond to all E-Messages sent by a Customer within two (2) Business Days. If this is not possible or the Bank is not willing to answer the Customer's query or comply with his/her request within this timescale or at all, the Bank will aim to inform the Customer of this within two (2) Business Days.
- 13.3 The Customer should not send E-Messages:
- relating to matters for which there is a specific functionality available on Online Banking (e.g. to make a transfer or payment);
  - which require immediate attention;
  - which are requests of a transactional nature;
  - reporting the loss or theft of any cheque, card, computer, mobile phone or other smart device;
  - on behalf of a third party or in relation to any dealings with third parties; or
  - which are offensive, frivolous or other inappropriate, and failure to comply with the above may result in termination of the Customer's access to Online Banking.
- 13.4 The Bank may send the Customer E-Messages concerning any Account(s), product or service provided by the Bank, including Online Banking or any other service linked to Online Banking.

**14- Customer's Obligations**

- 14.1 The Customer is responsible to ensure that his/her ability to use Online Banking is permitted by the law applicable to him/her.
- 14.2 For any transaction Instructions, the Customer must ensure that there are sufficient funds or limits in the Account for the Bank to authorise and execute an Instruction. If for any reason the relevant Account is overdrawn, the Instruction will not be executed and the Customer shall be liable for any incidental charges.
- 14.3 The Customer is responsible for payment of the applicable internet, mobile credit and other charges levied by his/her third party telecommunications service provider in relation to the use of his/her computer, mobile phone or other smart device in accordance with such third party's terms and conditions.

**15- Bank's Rights**

The Bank reserves the right to appoint any third party service provider to provide services supporting the availability of and accessibility to Online Banking.

**16- Security Measures**

- 16.1 See also above under Condition 4 (Access).
- 16.2 When logging-on to Online Banking, the Customer will be in a 'secure' session indicated by the URL https://. In addition to this, the Bank uses Secure Sockets Layer (SSL) encryption technology to encrypt the Customer's personal information before it leaves the Customer's computer, mobile phone or other smart device.
- 16.3 The Bank may alter, amend or replace any or all procedures, forms or levels of encryption to ensure maintenance of security and confidentiality standards.
- 16.4 The Customer must keep his/her UserID, Password and Other Authentication Factor, all Account information, any information conveyed over Online Banking and any incidental information secure and confidential at all times, and take any steps required to prevent unauthorised access to and use of such information. The Customer must not disclose his/her UserID, Password or Other Authentication Factor or any Account or Online Banking information to any third party, including the Bank's staff.

**13- الرسائل الإلكترونية**

- 13-1 يجوز للبنك -وفقاً لتقديره الخاص من وقت لآخر- إدراج خاصية جديدة على الخدمات المصرفية عبر الإنترنت لإرسال وتسلم رسائل إلكترونية آمنة ("المشار إليها باسم الرسائل الإلكترونية").
- 13-2 ويهدف البنك إلى الرد على جميع الرسائل الإلكترونية التي يرسلها العميل في غضون يومي عمل، فإذا لم يكن ذلك ممكناً أو لم يكن البنك على استعداد للرد على استفسارات العميل أو الامتثال لطلبه في خلال الإطار الزمني أو على الإطلاق، فإن البنك يهدف إلى إبلاغ العميل بهذا خلال يومي عمل.
- 13-3 لا ينبغي على العميل إرسال الرسائل الإلكترونية الخاصة بالأمر التالي:
- ما يتعلق بالأمر التي لا تتوفر لها وظيفة محددة على الخدمات المصرفية عبر الإنترنت (على سبيل المثال، سداد المبالغ أو إجراء تحويل).
  - الأمر التي تتطلب اهتماماً فورياً.
  - الطلبات التي تأخذ طبيعة المعاملات.
  - الإبلاغ عن فقدان أو سرقة أي شيكات أو بطاقات أو أجهزة الحاسب الألي أو الهواتف المتحركة أو أي جهاز زكي آخر.
  - نيابة عن الغير أو ما يتعلق بأي تعاملات مع الغير.
  - التي تكون مسيئة أو تافهة أو غير ملائمة.
  - وقد يؤدي عدم الامتثال لما هو مذكور آنفاً إلى إنهاء وصول العميل إلى (ه) الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- 13-4 يجوز للبنك أن يرسل رسائل إلكترونية إلى العميل فيما يتعلق بأي حساب/ حسابات أو منتج أو خدمة يقدمها بما في ذلك الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو أي خدمات أخرى تتعلق بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

**14- التزامات العميل**

- 14-1 يتحمل العميل مسؤولية ضمان أن مسئوليته في استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت مسموحاً بها بموجب القانون المعمول به.
- 14-2 وفيما يتعلق بأي أوامر خاصة بالمعاملات، يجب على العميل أن يضمن وجود أموال أو حدود كافية في الحساب للبنك لتنفيذ الأوامر، وإذا ما كان الحساب ذو الصلة بدون ضمان لأي سبب، فلن تُنفذ الأوامر، ويتحمل العميل مسؤولية رسوم عرضية.
- 14-3 يعد العميل مسؤولاً عن سداد الرسوم الأخرى المعمول بها والمتعلقة بالإنترنت والائتمان بالهاتف المتحرك التي يفرضها مزود خدمات اتصالات الغير فيما يتعلق باستخدام أجهزة الحاسب الألي أو الهواتف المتحركة أو أي جهاز زكي آخر وفقاً لأحكام وشروط الغير.

**15- حقوق البنك**

يحفظ البنك بحقه في تعيين أي مزود للخدمة من الغير؛ لتوفير الخدمات الداعمة لضمان توافر خدمة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وإمكانية الوصول إليها.

**16- التدابير الأمنية**

- 16-1 يُرجى الرجوع إلى البند 4 (الوصول للخدمة).
- 16-2 عند تسجيل الدخول إلى خدمة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت سيكون العميل في جلسة آمنة والموضحة من خلال الرابط الخاص: https://. بالإضافة إلى ذلك يستخدم البنك طبقة منافع آمنة خاصة بتكنولوجيا التشفير لتشفير معلومات العميل الشخصية قبل مغادرته جهاز الحاسب الخاص بالعميل أو الهاتف المتحرك أو أي جهاز زكي آخر.
- 16-3 يجوز للبنك تغيير جميع الإجراءات أو النماذج أو مستويات التشفير أو أي منها أو تعديلها أو استبدالها؛ لضمان الحفاظ على الأمن ومعايير السرية.
- 16-4 يحافظ العميل على رقم تعريف المستخدم الخاص به وكلمة المرور وأي عوامل توثيق أخرى وجميع معلومات الحساب وأي معلومات تثقل عبر الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وأي معلومات عرضية آمنة وسرية في جميع الأوقات واتخاذ أي خطوات مطلوبة لمنع الوصول غير المصرح لاستخدام هذه المعلومات. يجب على العميل عدم الإفصاح عن رقم تعريف المستخدم الخاص به أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى أو أي حساب أو معلومات عن الخدمات المصرفية عبر الإنترنت للغير، بما في ذلك طاقم البنك.

- 16.5 In choosing any UserID, Password and Other Authentication Factor, the Customer is advised to avoid using details that may be obvious and easy to guess, such as birthdays and telephone numbers.
- 16.6 The Customer must comply with any additional security measures as may be notified by the Bank from time to time.
- 16.7 The Customer must notify the Bank immediately if his/her computer, mobile phone or other smart device has been lost or stolen or if there has been a change or disconnection of the mobile phone or other smart device number which is linked to the Customer's use of the Online Banking service.
- 16.8 The Customer must notify the Bank immediately if his/her UserID, Password or Other Authentication Factor is lost or stolen or the Customer becomes aware or suspects another person knows his/her UserID, Password or Other Authentication Factor or has made use of Online Banking, whether or not authorised by the Customer.
- 16.9 The Customer may be required to assist the Bank and/or the police or other competent authorities in any enquiries relating to a breach of security of the Online Banking service. In connection with these enquiries, the Bank may disclose information concerning the Account(s) to the police or other competent authorities to prevent or recover losses.
- 16.10 For security reasons, the Customer is advised:
- (a) always to change his/her UserID (if permitted by the system), Password and Other Authentication Factor on a regular basis;
- (b) never to write down or otherwise record his/her UserID, Password and Other Authentication Factor in a way that can be understood by someone else;
- (c) never to record or store his/her UserID, Password and Other Authentication Factor together;
- (d) never to disclose his/her UserID, Password and Other Authentication Factor to any other person, including the Bank's staff;
- (e) never to select a UserID (if permitted by the system), Password or Other Authentication Factor which is easy to guess or which represents the Account holder's birth date, a recognisable part of the Account holder's name or any personal details which are easily accessible to third parties, such as the Account holder's mobile or other phone number;
- (f) never to record his/her UserID, Password and Other Authentication Factor on any software which saves it automatically;
- (g) never to access Online Banking from any computer connected to a local area network (LAN) or any public internet access device or access point or any mobile phone or other smart device, without first making sure that no one else will be able to observe or copy the Account holder's access or get access to Online Banking pretending to be the Account holder;
- (h) never to respond to emails asking for secure information, even if they appear to have been received from the Bank and, in particular, never to disclose the UserID, Password or Other Authentication Factor in any email or other writing to any person, including the Bank; and
- (i) once logged-on to Online Banking, never to leave his/her computer, mobile phone or other smart device unattended at any time and not to let anyone else use it until the Customer has properly logged-off. For security reasons and preservation of confidential information, if the Customer's computer, mobile phone or other smart device is logged-on but unused for a specific period of time as set by the system, the system will time-out and the Customer will be automatically logged-off Online Banking. To regain access, the Customer must log-on to Online Banking again.
- 16-5 وَيُنصح العميل عند اختيار رقم تعريف المستخدم الخاص به وكلمة المرور وأي عوامل توثيق أخرى تجنب استخدام التفاصيل التي قد تكون واضحة وبسيطة وتوقعها مثل تاريخ أعياد الميلاد وأرقام الهواتف.
- 16-6 يلتزم العميل بالامتثال لأي تدابير أمنية إضافية يُخطر بها من وقت لآخر عن طريق البنك.
- 16-7 يجب على العميل إخطار البنك على الفور بفقد جهاز الحاسب الخاص به أو الهواتف المتحركة أو أي جهاز زكي آخر أو سرقة أو إذا ما حدث تغيير أو عدم اتصال الهاتف المتحرك أو أي جهاز ذكي آخر يتصل باستخدام العميل الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- 16-8 يجب على العميل إخطار البنك على الفور بفقد رقم تعريف المستخدم الخاص به أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى أو إذا ما أصبح العميل علي دراية وعلم أو اشتبه في معرفة شخص آخر برقم تعريف المستخدم الخاص به أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى أو قام باستخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت سواء كان ذلك مصرحاً به من العميل أو غير مصرح.
- 16-9 قد يُطلب من العميل مساعدة البنك و/أو الشرطة أو السلطات المختصة الأخرى في إجراء أي تحقيقات متعلقة باختراق أمن الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. وفيما يتعلق بهذه التحقيقات، يجوز للبنك الإفصاح عن البيانات الخاصة بالحساب/ الحسابات إلى الشرطة أو السلطات المختصة الأخرى؛ لتجنب الخسائر أو استرداد قيمتها.
- 16-10 يُنصح العميل لأسياب أمنية- بالتالي:
- (أ) عدم تغيير رقم تعريف المستخدم الخاص به دائماً (إذا كان هذا مسموحاً به من النظام) وكلمة المرور وأي عوامل توثيق أخرى بصفة دورية.
- (ب) عدم تدوين أو تسجيل رقم تعريف المستخدم الخاص به أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى بطريقة قد تكون مفهومة لأي شخص آخر.
- (ج) عدم تسجيل أو تخزين رقم تعريف المستخدم الخاص به أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى معاً.
- (د) عدم الإفصاح عن رقم تعريف المستخدم الخاص به أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى معاً إلى أي شخص، بما في ذلك طاقم البنك.
- (هـ) عدم اختيار رقم تعريف المستخدم الخاص به (إذا كان هذا مسموحاً به من النظام) أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى قد يكون من السهل تخمينها، والتي تمثل تاريخ عيد ميلاد صاحب الحساب أو جزء يمكن تمييزه من اسم صاحب الحساب أو أي تفاصيل شخصية قد يكون من السهل الوصول إليها عن طريق الغير مثل رقم الهاتف المتحرك الخاص بصاحب الحساب أو أرقام هواتف أخرى.
- (و) عدم تسجيل رقم تعريف المستخدم الخاص به أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى على أي برنامج يحفظه تلقائياً.
- (ز) عدم الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت من خلال أي جهاز حاسب آلي يتصل بشبكة المنطقة المحلية (LAN) أو أي اتصال عام بالإنترنت أو نقطة وصول أو هاتف متحرك أو أي جهاز ذكي آخر دون التأكد أولاً من عدم تمكن أي شخص آخر من مراقبة وصول صاحب الحساب أو الوصول إلى الخدمات المصرفية التي تخص صاحب الحساب عبر الإنترنت.
- (ح) عدم الرد على أي بريد إلكتروني يطلب الحصول على معلومات آمنة حتى لو بدا أنها واردة من البنك وعدم الإفصاح بشكل خاص عن رقم تعريف المستخدم الخاص به أو كلمة المرور أو أي عوامل توثيق أخرى في أي بريد إلكتروني أو خطاب إلى أي شخص بما في ذلك البنك؛ و
- (ط) عدم مغادرة العميل لحاسبه الخاص أو هاتفه المتحرك أو أي جهاز ذكي آخر في وضع يقطن الآخرين من الوصول إليه في أي وقت وعدم السماح لأي شخص آخر باستخدامه حتى يسجل العميل خروجه بشكل صحيح، وذلك في حال تسجيل الدخول على الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. وفيما يتعلق بالأسباب الأمنية وحفظ المعلومات السريّة، إذا تم تسجيل الدخول من جهاز الحاسب الخاص بالعميل أو الهاتف المتحرك أو أي جهاز ذكي آخر ولكن لم يستخدم لفترة محددة من الوقت على النحو الذي يحدده النظام، فإن نظام المهلة الذي يحدده النظام سيتبني ويتم تسجيل خروج العميل تلقائياً من الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. ولاستعادة الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت يجب على العميل تسجيل الدخول مرة أخرى.

16.11 Due to the open nature of the internet, over which the Bank has no control, the Bank cannot guarantee and nor does it warrant the complete security of the Customer's Instructions, transactions and Account from hacking, unauthorised access, virus attacks and other deliberate attempts by third parties in breaching the latest security features which have been implemented.

16-11 نظراً للطبيعة المنفتحة للإنترنت والتي ليس للبنك أي سيطرة عليها فإن البنك لا يضمن الأمان الكامل لأوامر العميل والمعاملات والحساب من القرصنة والوصول غير المصرح بهجمات الفيروسات والمحاولات المتعمدة الأخرى من الغير في مخالفة أحدث ميزات الأمان التي تم تنفيذها.

16.12 Subject to these Terms & Conditions and without prejudice to its rights under the Terms & Conditions, the Bank will take all reasonably practicable steps to ensure that its systems used in connection with Online Banking are adequately secure and to manage and control the risks in operating its systems, including the installation of security features which are designed to keep all communication between the Bank and the Customer private and confidential, and taking into account relevant laws, regulations and good practices prevailing in the banking industry as applicable from time to time.

16-12 ووفقاً لهذه الأحكام والشروط وبدون الإخلال بحقوقه بموجب الأحكام والشروط، يتخذ البنك جميع الخطوات المعقولة لضمان أن نظامه الذي يستخدم فيما يتعلق بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت آمن بشكل كافٍ وإدارة وضبط المخاطر في تشغيل نظامه بما في ذلك تثبيت ميزات الأمان المصممة للحفاظ على جميع سرية وخصوصية الاتصالات بين البنك والعميل، مع الأخذ في الاعتبار القوانين ذات الصلة واللوائح والممارسات الجيدة السائدة في الصناعة المصرفية كما هو معمول به من أن لأخر.

## 17- Liability and Indemnity

## -17 الالتزام والتعويض

17.1 The UserID, Password and Other Authentication Factor are to be used by the authorised user Customer only and should not be disclosed to any third party and the Customer shall be liable for any resulting costs, losses or expenses incurred by the Customer and the Bank due to such disclosure.

17-1 لا يجوز استخدام رقم تعريف المستخدم وكلمة المرور وعوامل التوثيق الأخرى إلا من قبل العميل المستخدم المَقْوض -على ألا يتم الإفصاح عنها للغير- ويكون العميل مسؤولاً عن أي تكاليف أو خسائر أو نفقات يتكبدها البنك نتيجة لذلك الكشف غير المصرح به.

17.2 The Customer will be solely liable for:

17-2 يكون العميل وحده مسؤولاً عن:

- all costs, claims, actions, damages or losses suffered or incurred by the Customer accessing and using Online Banking or any linked platform;
- for any Instructions given to the Bank;
- all costs, claims, actions, damages or losses associated with reversal, revocation or cancellation of Instructions;
- payment of utility bills (including any late payments);
- erroneous payments to a third party in accordance with any Instruction;
- all losses (including the amount of any transaction Instruction carried out without the Customer's authority) if the Customer has acted without reasonable care or fraudulently, so as to facilitate unauthorised transactions (for the avoidance of doubt acting without reasonable care shall be deemed to include failure to observe any of the Customer's security obligations referred to in these Terms & Conditions);
- his/her reliance on information available on Online Banking;
- any loss or damage to his/her data, software, computer, mobile phone, other smart device, telecommunications or other equipment caused by the Customer using Online Banking; and
- any loss, damage or harm arising due to non-compatibility between the Bank's Online Banking systems and applications and his/her computer, mobile phone or other smart device, including any lack of security software on his/her part that could result in any loss, damage or harm to his/her computer, mobile phone or other smart device or Account(s).

- جميع التكاليف أو المطالبات والإجراءات والأضرار أو الخسائر التي يتكبدها العميل للولوج إلى واستخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو أي منصات متصلة.
- أي أوامر أصدرها إلى البنك.
- أي تكاليف أو مطالبات أو إجراءات أو تمويضات أو خسائر متعلقة بالرجوع عن الأوامر أو إلغائها.
- سداد فواتير المرافق (بما في ذلك أي مدفوعات متأخرة)، (ه) دفع مبالغ بالخطأ إلى الغير وفقاً لأمر صادرة منه.
- جميع الخسائر (بما في ذلك المبالغ الناتجة عن أي عملية تنفذ دون تفويض من العميل) إذا تصرف العميل دون بذل عناية معقولة أو مارس طرق احتيالية، وذلك لتسهيل المعاملات غير المصرح بها (لمنع اللبس فإن عدم التصرف دون بذل العناية المعقولة يعتبر شاملاً عدم الامتثال لأي من التزامات العميل الأمنية المشار إليها في هذه الشروط والأحكام).

17.3 The Customer will indemnify the Bank, its employees, agents, representatives and nominees on a full indemnity basis from and against all actions, claims, proceedings, demands, losses, damages, harms (including direct, indirect or consequential) costs, expenses, charges, taxes, penalties and legal costs and any other liabilities of whatsoever nature which the Bank may incur or suffer by reason of:

- اعتماده على المعلومات المتاحة عن الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- أي خسارة أو ضرر حدث للبيانات أو البرمجيات أو جهاز الحاسب الألي أو الهاتف المحمول أو غيرها من الأجهزة الذكية أو وسائل الاتصال أو غيرها من المعدات الخاصة به أو بها والتي تسبب فيها العميل نتيجة لاستخدامه الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- أي خسارة أو ضرر ناتج عن عدم التوافق بين أنظمة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وتطبيقات البنك وجهاز الحاسب الألي الخاص به أو هاتفه المتحرك أو غيره من الأجهزة الذكية الأخرى، بما في ذلك أي قصور في برامج الأمان من جانبه يمكن أن ينتج عنه أي خسارة أو ضرر لجهاز الكمبيوتر الخاص به أو هاتفه المتحرك أو أي جهاز ذكي أو حسابات آخرين

17-3 يعرض العميل البنك وموظفيه ووكلائه وممثليه ومفوضيه تعويضاً كاملاً عن جميع الأعمال والمطالبات والإجراءات والطلبات والخسائر والأضرار بما في ذلك التكاليف والنفقات والرسوم والضرائب والغرامات والتكاليف القانونية (المباشرة أو غير المباشرة أو التبعية) وأي التزامات أخرى من أي نوع قد يتكبدها البنك أو يعاني منها بسبب:

- his/her access to and/or use of Online Banking;
- costs, losses or expenses incurred by the Bank pursuant to his/her input of incorrect, erroneous or fraudulent information in an Instruction;
- his/her acting without reasonable care or fraudulently;

- ولوجه إلى أو استخدامه للخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- التكاليف أو الخسائر أو النفقات التي يتكبدها البنك نتيجة لما أضره له من أوامر تحتوي على معلومات خاطئة أو زائفة.
- عدم بذل العناية المعقولة في أفعاله أو ممارسته لطرق احتيالية.

- (d) access to his/her Account(s) through Online Banking by third parties;
- (e) submission of Instructions; and
- (f) the Bank acting upon, delaying to act upon, or refraining from acting upon an Instruction and complying generally with its obligations or enforcing its rights under these Terms & Conditions.

- (د) ولوح الغير إلى حساباته من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- (هـ) إعطاء الأوامر.
- (و) البنك الذي يتصرف أو يتأخر في التصرف أو يمتنع عن التصرف بناءً على أوامره ويمتثل بصفة عامة للالتزامات أو ينفذ حقوقه بموجب هذه الشروط والأحكام.

#### 18- Bank's Excluded Liability

#### 18- التزامات البنك المستثناة

18.1 The Bank makes no representations or warranties regarding the accuracy, functionality or performance of any third party software that may be used in connection with Online Banking or the applications and platforms through which Online Banking is offered.

18-1 لا يقدم البنك أي إقرارات أو ضمانات فيما يتعلق بدقة أو تشغيل أو أداء أي برنامج تابع للغير، والذي يمكن استخدامه فيما يتصل بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو التطبيقات والمنصات التي يتم من خلالها تقديم الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

18.2 The Bank will not be liable for any losses due to the UserID, Password and Other Authentication Factor being used by any authorised or unauthorised persons.

18-2 لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر تنتج عن استخدام الأشخاص المفوضين أو غير المفوضين لرقم تعريف المستخدم أو كلمة المرور أو عوامل التوثيق الأخرى.

18.3 The Bank will not be responsible if the Customer is unable to gain access to and/or use Online Banking or any services in respect of it due to reasons beyond its control, including without limitation, any computer, mobile phone, other smart device, telecommunication, electrical, technical or network failure, malfunction, maintenance, excess system demand or other non-availability.

18-3 لن يكون البنك مسؤولاً إذا لم يتمكن العميل من الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو أي خدمات تتعلق بها أو استخدامها لأسباب خارجة عن إرادته، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- أي أعطال في أجهزة الحاسب الألي والهاتف المتحرك أو غيرها من الأجهزة الذكية الأخرى أو وسائل الاتصال أو الأعطال الفنية أو الشبكية أو فشل النظام أو الإصلاحات أو زيادة الطلب على النظام أو عدم توفر الخدمة.

18.4 The Bank shall not be liable for any incorrect information input by the Customer, or for the consequences, financial and otherwise, of any incorrect information input.

18-4 لا يكون البنك مسؤولاً في حالة إدخال العميل أي بيانات غير صحيحة أو ما يترتب على ذلك من أمور مالية وخلافه.

18.5 The Bank will not be liable for any costs, losses or damages of whatsoever nature, incurred by the Customer as a result of:

18-5 لا يكون البنك مسؤولاً عن أي تكاليف أو خسائر أو أضرار -أيًا كانت طبيعتها- قد تسبب فيها العميل نتيجة لأحد الأسباب التالية:

- (a) making Online Banking available;
- (b) acting on an Instruction validly submitted by the Customer (other than an Instruction received after the Bank has previously received notice of, and had a reasonable time to act on, a security or potential security breach, or a loss or change in mobile phone or other smart device);
- (c) failure to act upon an Instruction for any reason beyond the Bank's control;
- (d) Online Banking being totally or partially unavailable for any reason;
- (e) authorisation and execution of Instructions being delayed or not acted upon due to reasons beyond the Bank's control;
- (g) access by a third party to information concerning a Customer's Account(s) (except where such access is obtained due to gross negligence, wilful default or fraud of the Bank and, in such case, the Bank will only be liable for direct loss or damage to the Customer which in the ordinary course of events might reasonably be expected to result from circumstances in question);
- (h) enabling the Customer to link to a third party's website or platform, or the contents of any other website or platform, whether one from which the Customer may have been linked or to which the Customer may link, or any consequence of acting upon such contents of another website or platform; or
- (i) any change, alteration, modification, addition or deletion to these Terms & Conditions, Online Banking or the Bank's services and systems of operation.

- (أ) إتاحة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- (ب) التصرف وفقاً لأوامر سارية صدرت عن العميل (بخلاف الأوامر التي تلقاها البنك بعد تسلمه إخطاراً بوجود اختراق أمني أو احتمال وجوده، أو أي فقد أو تغيير للهاتف المتحرك أو غيره من الأجهزة الذكية، وكان لديه وقتاً معقولاً لاتخاذ إجراءات بشأنه).
- (ج) الإخفاق في التصرف بناءً على أي من الأوامر الصادرة لأي أسباب خارجة عن إرادة البنك.
- (د) عدم إتاحة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت كلياً أو جزئياً لأي سبب من الأسباب.
- (هـ) تأخر توثيق الأوامر أو تنفيذها أو عدم التصرف وفقاً لها، نتيجة لأسباب خارجة عن إرادة البنك.
- (و) إرسال حوالة أو سداد فاتورة بصفة جزئية أو غير كاملة، أو التأخر في إرسالها أو سدادها أو الفشل في إرسالها أو سدادها لأحد المستفيدين المعيّنين نتيجة لأسباب خارجة عن إرادة البنك.
- (ز) وصول الغير إلى بيانات تخص حساب العميل (باستثناء تلك الحالات التي يكون فيها الوصول نتيجة لإهمال جسيم أو خطأ متعمد أو احتيال من قبل البنك، وفي تلك الحالة، يكون البنك وحده مسؤولاً عن الخسائر أو الأضرار المباشرة التي تلحق بالعميل، والتي يمكن -في السياق الطبيعي للأمر- توقع حدوث إحدى الحالات المشار إليها توقعاً معقولاً).
- (ح) تمكين العميل من الارتباط بأي موقع إلكتروني أو منصة تابعة للغير أو محتويات أي موقع إلكتروني أو منصة أخرى، سواء كان العميل قد ارتبط بها أو قد يرتبط بها، أو أي تبعات للعمل بناءً على مثل هذه المحتويات الخاصة بموقع إلكتروني أو منصة أخرى.
- (ط) تغيير الشروط والأحكام أو الخدمات عبر الإنترنت أو خدمات البنك أو أنظمة التشغيل أو تعديلها أو تعديلها أو إضافتها إليها أو حذفها.

18.6 The Bank shall not be responsible for any delay in onward transmission of bill payment funds to any third party which may result in disruption of that third party's service due to reasons beyond its control.

18-6 لا يكون البنك مسؤولاً عن أي تأخير في إرسال أموال دفع الفواتير إلى الغير مما قد يؤدي إلى تعطيل خدمة الغير هذه لأسباب خارجة عن إرادته.

18.7 Any information provided by the Bank through Online Banking, such as Account information, is believed to be accurate and reliable when presented. However, the Bank cannot and does not guarantee the validity and correctness of such information.

18-7 من المفترض أن تكون جميع البيانات التي يقدمها البنك عن طريق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت -مثل بيانات الحساب- دقيقة وموثوقة عند تقديمها؛ لكن البنك لا يضمن صحة تلك البيانات وسريتها ولا يستطيع ذلك.

- 18.8 The Bank shall not be liable for any reliance by the Customer on any information provided through Online Banking. The Customer relies on any such information at his/her own risk.
- 18.9 The Bank shall not be liable for any losses, costs, claims or damages of whatsoever nature, whether direct, indirect or consequential, suffered or incurred by the Customer as a result of:
- (a) Online Banking or any other service linked to it being totally or partly unavailable for any reason including but not limited to any period of essential maintenance, critical change, repairs, alteration to or failure of systems or operations;
- (b) acting on, failing or delaying to act on or processing, any instruction except to the extent caused by its gross negligence or wilful misconduct and its liability shall be limited to the payment of interest (in the case of delay, for the period of the delay);
- (c) acts, failures, delays or omissions of third party banks;
- (d) corrupt data being sent through Online Banking;
- (e) any act, error, omission, failure or delay by any third party in relation to any account held by the Customer or an Instruction or transaction;
- (f) computer, mobile phone or other smart device virus or line or system failure; or
- (g) the failure of any machine, data processing system or transmission link.

- 18-8 لا يكون البنك مسؤولاً عن اعتماد العميل على أي من البيانات التي يتم تقديمها خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت؛ ولكن يعتمد العميل على تلك البيانات على مسؤوليته الخاصة.
- 18-9 لا يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر أو تكاليف أو مطالبات أو أضرار -أياً كانت طبيعتها، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة أو تبعية- تكبدها العميل نتيجة لأي من الأسباب التالية:
- (أ) عدم إتاحة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو أي خدمات أخرى مرتبطة بها كلياً أو جزئياً لأي سبب من الأسباب، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر): عمليات الصيانة الأساسية أو التغييرات الضرورية أو الإصلاحات أو التعديلات أو فشل الأنظمة أو العمليات.
- (ب) التصرف أو التعذر أو التأخير في التصرف أو إجراء أي أوامر، باستثناء الحالة التي تنشأ عن إهماله الجسيم أو سوء تصرفه المتعمد، على أن تقتصر مسؤوليته على دفع الفائدة -في حالة التأخير- عن مدة التأخير.
- (ج) التصرفات الناتجة عن بنوك الغير أو إخفاقاتها أو تأخيراتها أو إهمالها. (د) البيانات الفاسدة المرسله خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- (هـ) أي تصرف أو خطأ أو إهمال أو إخفاق أو تأخير من الغير فيما يتعلق بأي حساب يحتفظ به العميل أو بناءً على أوامره أو معاملاته.
- (و) فيروس الحاسب الألي أو الهاتف المتحرك أو أي أجهزة ذكية أخرى أو حدث عطل في النظام.
- (ز) تعطل أي آلة أو أي نظام لمعالجة البيانات أو وصلات الإرسال.

### 19- Bank Charges

- 19.1 From time to time the Bank may, or may not, at its discretion charge a fee for the use of Online Banking, the cost and implementation of which shall be notified in advance to Customers in writing or otherwise through any one of the Bank's communication channels, such as its website.
- 19.2 Any applicable fees and charges will be directly debited to the relevant Account.
- 19.3 Fees and charges directly related to a transaction the subject of an Instruction will be debited to the relevant Account at the time of execution of the transaction.

- 19- الرسوم المصرفية
- 19-1 يجوز للبنك -من حين لآخر، ووفقاً لتقديره الخاص- تحديد رسوم استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، ويتعين على البنك إخطار العملاء خطياً أو عن طريق أي من وسائل الاتصال الخاصة بالبنك مثل الموقع الإلكتروني للبنك بالتكلفة وتطبيق هذه الخدمة مسبقاً.
- 19-2 تُخصم أي رسوم أو مصاريف معمول بها مباشرة من الحساب ذي الصلة.
- 19-3 تُخصم الرسوم والنفقات -المتعلقة مباشرة بأي معاملة لموضوع الأوامر الصادرة من العميل- من حساب العميل وقت تنفيذ المعاملة.

### 20- Termination

- 20.1 The Customer may cease use of Online Banking at any time upon written notice to the Bank.
- 20.2 The Bank may restrict or terminate Online Banking.
- 20.3 The Bank may terminate Online Banking in the event that the Customer:
- (a) fails to comply with these Terms & Conditions;
- (b) fails to make any payment due in accordance with the Account, any financing facilities provided to the Customer by the Bank and these Terms & Conditions;
- (c) engages in any illegal activity;
- (d) is convicted of an offence under the laws of the United Arab Emirates;
- (e) ceases to be employed by his present employer;
- (f) has an expulsion or deportation order issued against him/her; or
- (g) files for bankruptcy.
- 20.4 The Bank shall use reasonable endeavours to notify the Customer of any termination.
- 20.5 Termination of the Account relationship will result in immediate and automatic termination of Online Banking.

- 20- الأنتهاء
- 20-1 يجوز للعميل وقف استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت بموجب إخطار يرسله إلى البنك بذلك.
- 20-2 يجوز للبنك تقييد أو إنهاء الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- 20-3 يجوز للبنك إنهاء الخدمات المصرفية عبر الإنترنت في الحالات التالية:
- (أ) لم يلتزم العميل بهذه الشروط والأحكام.
- (ب) لم يسدد العميل أي مدفوعات مستحقة بموجب الحساب، أو أي تسهيلات مالية مقدمة من البنك للعميل أو حسب هذه الشروط والأحكام.
- (ج) انخرط العميل في أي أعمال غير قانونية.
- (د) إدانة العميل بإحدى التهم بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.
- (هـ) توقف العميل عن مزاولته نشاطه بأمر من صاحب العمل الحالي.
- (و) صدر ضد العميل قراراً بالطرده أو الترحيل.
- (ز) تقديم طلب بالإفلاس.
- 20-4 يستخدم البنك مساعيه المناسبة لإخطار العميل بأي عملية إنهاء تتم.
- 20-5 ينتج عن إنهاء العلاقة بالحساب فوراً وتلقائياً للخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

20.6 Termination of Online Banking shall not affect completion of any Instruction submitted prior to the effective date of termination of the Customer's use of Online Banking.

20.7 Termination of Online Banking shall not affect the accrued rights and liabilities of the Customer prior to any such termination.

### 21- Anti-Money Laundering

All facilities and services offered by the Bank are subject to all information requested being provided by the Customer in accordance with all applicable anti-money laundering regulations of the Central Bank of the United Arab Emirates and the Bank. If such information criteria are not met, the Bank is under no obligation to, and has the absolute right to refuse to, offer any facilities and services to the Customer.

### 22- Intellectual property rights

22.1 Online Banking is the property of the Bank and the Bank retains all its intellectual property rights in any software and documentation relating to Online Banking, including any subsequent amendments, modifications or introductions.

22.2 Any trademarks including logos, trading names, service names, colour schemes, slogans and taglines displayed in respect of Online Banking are owned by or licensed to the Bank. Nothing contained in Online Banking should be construed as granting any licence or right to use any such trademarks without the prior written consent of the Bank.

22.3 The Customer acknowledges and agrees:

- that the Bank is granting the Customer a non-exclusive, non-transferable, temporary licence to use Online Banking and this permission is restricted to authorised legitimate use of the service;
- not to use property of the Bank except in connection with accessing and using Online Banking;
- not to make copies, sell, assign, commercially rent, sub-licence or otherwise transfer property of the Bank to any third person; and
- not to attempt to decompose, reverse or tamper with the system or software related to Online Banking.

### 23- Miscellaneous

23.1 These Terms & Conditions shall apply in full and in addition to all other terms and conditions applicable to the Customer in connection with its services and facilities from the Bank. The provision of all services and facilities offered by the Bank is subject to the Customer's acceptance of all related terms and conditions. Non-acceptance or breach of the Terms & Conditions shall result in the immediate withdrawal of such services or facilities.

23.2 By completing the Online Banking application process whether in a paper-based or electronic form, the Customer confirms that all information provided by them is true, accurate and up-to-date and the Customer has read, understood and agrees to be bound by these Terms & Conditions. The application process is an integral part of these Terms & Conditions. The Bank may, at any time, request any additional information as reasonably necessary and the Customer shall promptly comply with any such requests.

23.3 The Bank expressly reserves the right from time to time, at its absolute discretion, to amend these Terms & Conditions and modify any information issued about Online Banking and any platform through which the Customer accesses Online Banking. The Bank may also from time to time introduce, modify or delete facilities or services within Online Banking. The introduction of new facilities or services may be subject to the Customer's acceptance of additional terms and conditions. Any such amendments, modifications and introductions shall be posted on the Bank's website in such a manner as the Bank considers appropriate. The Customer must periodically review these Terms & Conditions and information issued about Online Banking to inform itself about any such amendments, modifications and introductions. The Customer's continued use of Online Banking

20-6 لا يؤثر إنهاء الخدمات المصرفية عبر الإنترنت على إنهاء تنفيذ أي تعليمات مقدمة قبل تاريخ السريان لإنهاء استخدام العميل للخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

20-7 لا يؤثر إنهاء الخدمات المصرفية عبر الإنترنت على الحقوق والالتزامات المستحقة للعميل قبل هذا الإنهاء.

### 21- مكافحة غسيل الأموال

تخضع جميع التسهيلات والخدمات -التي يقدمها البنك للبيانات المطلوبة التي يقدمها العميل- للقوانين المتبعة في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والبنك والخاصة بمكافحة غسيل الأموال، وإذا لم تتطابق معايير هذه البيانات، فإن للبنك الحق المطلق ودون أي التزامات في رفض تقديم أي تسهيلات وخدمات العميل.

### 22- حقوق الملكية الفكرية

22-1 الخدمات المصرفية عبر الإنترنت هي ملكية البنك، ويحتفظ البنك بجميع حقوق الملكية الفكرية في أي برامج أو وثائق تتعلق بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت، بما في ذلك التعديلات والتبديلات والمقدمات.

22-2 أي علامات تجارية مثل الشعارات أو الأسماء التجارية أو أسماء الخدمات أو أنظمة ألوان أو شعارات دعائية أو كلمات وصفية تتعلق بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت، تكون مملوكة أو مرخصة لصالح البنك. لا يفسر أي شيء مذكور في الخدمات المصرفية عبر الإنترنت على أنه منح ترخيص أو حق استخدام لهذه العلامات التجارية بدون موافقة خطية مسبقة من البنك.

22-3 يقر العميل ويوافق على:

- أن البنك يمنح العميل ترخيصاً مؤقتاً وغير حصري وغير قابل للتنازل لاستخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، وأن هذا الترخيص مقتصر على الاستخدام الشرعي والمسموح به للخدمة.
- ألا يستخدم ملكية البنك إلا فيما يتعلق بالوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت واستخدامها.
- ألا ينسخ أو يبيع أو يتنازل أو يؤجر تجارياً أو يرخص من الباطن أو نقل ملكية البنك إلى الغير.
- ألا يعطل أو يغير أو يعيب بالنظام أو البرنامج الخاص بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

### 23- أحكام متنوعة

23-1 تسري جميع الشروط والأحكام، بالإضافة إلى الشروط والأحكام الأخرى المعمول بها على العميل بخصوص الخدمات والتسهيلات المقدمة من البنك. يخضع تقديم الخدمات والتسهيلات المقدمة من البنك لموافقة العميل على الشروط والأحكام ذات الصلة؛ ومن شأن رفض هذه الشروط والأحكام أو مخالفتها أن يؤدي إلى سحب فوري وتلقائي لهذه الخدمات والتسهيلات.

23-2 عند الانتهاء من عملية تقديم طلب الخدمات المصرفية عبر الإنترنت سواء على نموذج ورقي أو إلكتروني، يقر العميل أن جميع البيانات التي سجلها صحيحة ودقيقة وحديثة، وأن العميل قد قرأ وفهم ووافق على الالتزام بهذه الشروط والأحكام، تقديم الطلب هو جزء ضروري لا يتجزأ من هذه الشروط والأحكام ويلتزم العميل على الفور بهذا الطلب.

23-3 يحتفظ البنك صراحةً -من حين لآخر، وحسب تقديره المطلق- بالحق في تعديل الشروط والأحكام وتغيير أي بيانات صادرة بشأن الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وأي منصة يستطيع العميل من خلالها الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، ويجوز للبنك أيضاً -من حين لآخر- تقديم وتعديل وحذف تسهيلات وخدمات ضمن الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. يخضع عرض خدمات وتسهيلات جديدة لموافقة العميل على الشروط والأحكام الإضافية، ويجري نشر جميع التعديلات والتغييرات والمقدمات على الموقع الإلكتروني للبنك على النحو الذي يراه البنك مناسباً. ويجب على العميل مراجعة الشروط والأحكام والمعلومات الصادرة بشأن الخدمات المصرفية عبر الإنترنت من فترة لآخرى؛ ليكون على علم بتلك التعديلات والتغييرات والمقدمات. بعد استخدام العميل المستمر للخدمات المصرفية عبر الإنترنت قبولاً منه للشروط والأحكام وأي تعديلات وتغييرات ومقدمات بشأنها -مالم يقدم العميل إخطاراً خطياً بغير ذلك- وعندئذ تلقى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت من العميل فوراً.

shall be deemed to be acceptance of these Terms & Conditions and any amendments, modifications and introductions made, unless written notice is sent by the Customer indicating otherwise, upon which Online Banking shall be immediately withdrawn from the Customer.

23.4 If, at any time, any provision of these Terms & Conditions is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect, neither the legality, validity or enforceability of the remaining provisions shall in any way be affected or impaired by the same.

23.5 Online Banking should be used in good faith and in accordance with these Terms & Conditions.

23.6 Online Banking should not be abused and should not be used to commit any kind of fraud or illegality.

23.7 Any breach of these Terms & Conditions by the Customer may, at the Bank's absolute discretion, result in the immediate cancellation of Online Banking.

23.8 Any information given by the Customer will be deemed to be correct and the Bank will be entitled to rely on it, without any obligation, to verify such information for security, administration or any other purposes. Such information will, upon submission, become the Bank's property.

23.9 The Bank may:

- change the mode of operation;
- add or remove or otherwise change the Online Banking services provided under any of its Online Banking platforms; and
- close down temporarily or permanently Online Banking.

23.10 The Online Banking platforms are not intended for distribution to, or use by, any person or entity in any other jurisdiction or country where such distribution or use would be contrary to local laws or regulations.

23.11 Notwithstanding anything to the contrary in these Terms & Conditions, the Bank shall at all times be obliged to comply with all rules and regulations of any applicable governing authority, including but not limited to the UAE Central Bank.

23.12 Processing of WPS Salaries is governed by a separate terms & conditions, a copy of which is available on the Bank's website <https://www.uab.ae/images/Documents/WPS-Terms-and-Conditions.pdf>

24- Language

The Online Banking application process and these Terms & Conditions are available in Arabic and English. In the event of any discrepancy between the two texts which results in a legal dispute, the Arabic language translation shall prevail.

25- Governing Law and jurisdiction

The Online Banking application process and these Terms & Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the United Arab Emirates. Any dispute arising from these shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of the United Arab Emirates.

23-4 في حال الحكم بعدم قانونية أحد نصوص هذه الشروط والأحكام أو عدم سريانها أو عدم قابليتها للتنفيذ بأي شكل فإن ذلك لا يؤثر على سائر النصوص الأخرى.

23-5 ينبغي استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت بحسن نية ووفقاً لهذه الشروط والأحكام.

23-6 ينبغي عدم إساءة استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وعدم استخدامها في أي عمل احتيالي أو غير قانوني.

23-7 قد تؤدي مخالفة العميل لهذه الشروط والأحكام إلى إلغاء الخدمات المصرفية عبر الإنترنت فوراً وذلك وفقاً لتقدير البنك المطلق.

23-8 تُعتبر أي معلومات يقدمها العميل صحيحة ويحق للبنك الاعتماد عليها -دون أي التزام- للتحقق من هذه المعلومات لأغراض الأمن أو الإدارة أو لأي أغراض أخرى، وستصبح هذه المعلومات عند تقديمها من ممتلكات البنك.

23-9 يجوز للبنك:

- تعديل وضع العمليات.
- إضافة أو إلغاء أو تغيير الخدمات المصرفية عبر الإنترنت المقدمة عبر أي من منصات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- إغلاق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت بشكل مؤقت أو نهائي.

23-10 لا يجوز توزيع المنصات المصرفية عبر الإنترنت على، أو استخدامها من قبل أي شخص أو جهة في أي اختصاص قضائي أو دولة أخرى حيث يكون فيها هذا التوزيع أو الاستخدام مخالفاً للقوانين أو اللوائح المحلية.

23-11 باستثناء كل ما يناقض هذه الشروط والأحكام، يلتزم البنك في جميع الأوقات بجميع القواعد والأنظمة المعمول بها لأي سلطة حاكمية، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

23-12 يخضع نظام حماية الأجور لشروط وأحكام منفصلة، ويمكن الاطلاع على نسخة منها على الموقع الإلكتروني للبنك: <https://www.uab.ae/images/Documents/WPS-Terms-and-Conditions.pdf>

2- 4 اللغة

تكون عملية تطبيق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وهذه الشروط والأحكام متاحة باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حال وجود أي تعارض بين النصين مما يترتب عليه نشوب نزاع قانوني، عندئذ تكون الأولوية لنص اللغة العربية.

2- 5 القانون الحاكم والاختصاص القضائي

تخضع عملية تطبيق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وهذه الشروط والأحكام ويتم تفسيرها وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، ويخضع أي نزاع ينشأ فيما يتعلق بذلك للاختصاص القضائي للحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.